

EN - OPERATING INSTRUCTIONS

(Translation of the original instructions)

Low profile hydraulic jack 2T
P/N: 02500 / TH22011

⚠ **ATTENTION:** Read this operating and use manual before use or installation.
The supplier is not responsible for any damage or injury resulting from incorrect use not in accordance with the instructions.

GENERAL DESCRIPTION OF THE JACK

1. Front wheels.
2. Rear swivel castors.
3. Lifting arm foot.
4. Lifting arm.
5. Linkage lever.
6. Linkage body.
7. Oil filler plug (screw).
8. Safety valve.
9. Lever lock screw.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED

READ THIS OPERATING MANUAL BEFORE USING THE UNIT!

PROTECTIVE GOGGLES MUST BE WORN. Eye protection is compulsory when using the device.

USE PROTECTIVE GLOVES. Protective gloves should be used when carrying out certain jobs to increase operator safety.

GENERAL WARNING SIGN. The content preceded by the warning sign shall contain important information on the safe use of the device

PURPOSE

The device is not intended for use in professional factories but rather for use by do-it-yourselfers. The device is designed for lifting vehicles with the total weight not exceeding 2000 kg. The jack must be used only for lifting or lowering and must not be used to hold the raised vehicle. Use the jack only for its intended purpose. Max. rated weight refers to the maximum lift opening. Any use other than that described in this manual is not in compliance with the intended use of the device. Damage or injury resulting from improper use is the responsibility of the user/owner and not the manufacturer. Please note that our device is not intended for professional or industrial use. The guarantee agreement does not apply if the device has been used in craft or industrial facilities or for similar activities.

PRELIMINARY ACTIVITIES

Open the packaging and pull out the unit. Remove protective film and transport securing (if fitted). Check that the appliance and accessories have not been damaged in transit. Keep the packaging until the warranty period has expired.

⚠ **ATTENTION!** The device and its packaging are not for play! Keep out of reach of children! Danger of swallowing or suffocation!
Steps to be taken before start-up. First check that all screw connections are firmly tightened. Then check that all moving parts are in good working order and that there are no cracks on the unit which could affect its proper operation.

RULES FOR SAFE USE

WORKPLACE
- The workstation should be kept clean.
- You must ensure that it is well lit.
- Insufficient lighting or a messy work area can cause accidents.
- The ground on which the lift is set up must be solid, stable

and durable. When using the jack, the weight of the vehicle being lifted is transferred to the ground via the jack. If the ground is uneven, unstable or of low mechanical strength, the jack may shift, e.g. tip over, which may lead to dangerous situations.
- Keep children and bystanders away from areas where the lift is used.
- Do not distract the user while operating the device may lead to loss of control of the tool and result in personal injury.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS - PERSONAL SAFETY.
- Do not use the unit when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication as this may cause permanent damage to your health.
- Wear protective gloves and goggles.
- Ensure that the jack is positioned on a firm and stable base before lifting.
- Lifting vehicles when the ground is unstable can damage the vehicle and cause personal injury.
- Maintain a stable posture when working with the unit. The correct working position ensures better control of the unit in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use the lift if you have not read this manual beforehand.
- Do not lift vehicles with a mass greater than the maximum permissible for the type of lift. If necessary, use another device with a higher load capacity.
- Lifting of vehicles with gross vehicle weight greater than the maximum permissible weight can cause permanent damage to the lift and create dangerous situations.
- Clean the unit regularly and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts operate without jamming and are not blocked.
- The use of defective equipment can lead to dangerous situations.
- Do not use a damaged lift. If necessary, inspect the unit and have damaged parts repaired, preferably by an authorised service centre.
- Repairing the unit yourself can lead to dangerous situations.
- Do not expose the lift to rain, snow or high temperatures.
- Do not use for purposes other than lifting motor vehicles.
- Do not alter the design of the lift.
- Do not leave the lift unattended when it is loaded.
- The operator must check the correct operation at all times to avoid hazardous situations.

⚠ ATTENTION! Once the vehicle has been raised to the required height, it is essential to place the previously prepared supports under the vehicle. Do not carry out any work on the vehicle if it has not been secured with supports in the raised position
Have the unit repaired only by a qualified person using only original spare parts.
This will ensure that the lifter remains safe to use.

SAFETY IN USE AND MAINTENANCE

- All interchangeable parts must be kept.
- Damaged parts should be replaced with identical parts.
- Do not use parts other than those specified by an authorised service centre.
- Store the lift and its equipment in a dry and clean place, away from flammable liquids.
- Children should not have access to the unit. The optimum storage temperature is 5˚ to 30˚C.
- Store the device in its original packaging.
- Only carry out cleaning and maintenance on an unloaded hoist.

CHECKING THE HYDRAULIC FLUID LEVEL

With long and frequent use of the lift, loss of hydraulic oil can occur.
This phenomenon is very rare and usually associated with an elevator malfunction.
When the lift is working properly, the actuator oil tank should not be inspected.

⚠ **ATTENTION!** When topping up the oil, the **SAFETY VALVE** must not be unscrewed. The actuator system does not require venting. Each raising and lowering of the lift arm automatically removes any bubbles that may collect there from the actuator.

BEFORE USING THE JACK:

During shipment or handling, air in jack can become trapped in the hydraulic system causing jack to malfunction. To release air from the hydraulic system:
1. Turn release valve counter-clockwise with handle no more than two full turns.
2. Remove oil fill plug.
3. Pump jack handle quickly in several full strokes.
4. Repeat above steps as needed. Remember to replace oil fill plug.

INSTRUCTIONS FOR USING THE JACK:

TO RAISE:
1. With one end of jack handle, CLOSE RELEASE VALVE TIGHTLY by turning it clockwise.
2. Place vehicle in PARK (in gear on standard transmissions) and apply emergency brake.
3. Place jack under vehicle at proper lifting location. (Refer to vehicle Owner's Manual). If needed, turn extension screw on jack counter clockwise until it comes in contact with vehicle.
4. Insert jack handle into handle socket. PUMP THE HANDLE (operate it up and down) to lift vehicle to desired heights.

TO LOWER
1. Remove handle use small end to SLOWLY open release valve. (To open turn SLOWLY In counter clockwise direction).
2. When vehicle fully lowered, remove jack. If extension screw has been extended, turn it clockwise until it retracts enough to remove form vehicle
3. When jack has been removed from vehicle, close release valve for storage.

GENERAL CARE OF YOUR JACK:

1. When jack is not in use lifting arm and pump lever should be in full down position. This will protect precision machined surfaces of the ram and the piston from corrosion.
2. Container is filled with 7fl.oz of hydraulic jack oil. For best results, always use a good grade when adding or replacing oil. Avoid mixing types of oil. Do not use brake fluid, alcohol, glycerine, detergent motor oil, or dirty oil. In proper fluid can cause serious internal. Damage to the jack, Esso brand (or equivalent) SAE 10 hydraulic oil is recommended in jacks with hydraulic system.
3. Keep your jack clean and well lubricated, as well as the outside moving parts such as the lifting arm spindle, wheel

bearings and cross head pin.
4. Should any other parts be required, please refer to the sectional drawings and quote appropriate part number, along with the serial number of the jack when ordering.
5. ADDING OIL: with arm fully lowered and jack on level ground, remove oil fil plug. Add oil if level is more than ½" below hole replace cover plate.
6. REPLACING OIL: Oil should be replaced at least once every year. To drain oil remove cover plate. Oil filler plug and release valve. Be VERY CAREFUL to not allow dirt or any foreign matter into the system.
7. LUBRICATION: Put grease in fitting on base and lubricate lifting arm spindle with oil, every 3 months.
8. RUST PREVENTION: Clean and wipe with an oily cloth, the piston ram and pump piston every 3months or when signs of rust or corrosion appear. When not in use, always leave the saddle and pump piston in the completely down position.

TROUBLE SHOOTING:

1. Jack will not lower completely:
   Air in hydraulic system - Purge air from hydraulic system
   Release valve stuck - Transfer weight load and clean valve
2. Jack will not lower weight:
   Release valve in open position - Close release valve tightly
3. Jack will not lift to full height:
   Oil level low - Fill to recommended level
   Air in hydraulic system - Purge air from hydraulic system
4. Weak lifting:
   Air in hydraulic system - Purge air from hydraulic system
   Dirty oil - Change oil Use SAE 5W
   Release valve not completely closed - Close release valve tightly
5. Jack will not lift load:
   Excessive weight - Decrease weight or change to higher capacity jack
   Release valve In open position - Turn valve clockwise and tighten
   Oil level low - Fill to recommended level.

TECHNICAL DATA:

- Capacity 2000 kg
- Lifting height 90-342 mm
- Weight: 10 kg
- Dimensions: 51x21x12,5 cm

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To prevent damage during transport, the appliance is packed.
This packaging is raw material that can be reused or recycled.
The appliance and its accessories consist of various materials, such as metal and plastic.
Please take damaged appliance parts to a recycling collection point.
Recycling as an alternative to the obligation to return the appliance: As an alternative to the obligation to return the appliance at the end of its useful life, the owner is obliged to participate in its proper disposal.
The end-of-life unit may also be taken to a recycling collection point, which will dispose of it in accordance with the national regulations concerning waste and the use of secondary raw materials.

PL - INSTRUKCJA ORYGINALNA

Podnośnik hydrauliczny nisko-profilowy 2T P/N: 02500 / TH22011

UWAGA! Przed użyciem lub montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i użytkowania.
Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania niezgodnego z instrukcją, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.
Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

OGÓLNY OPIS PODNOŚNIKA

1. Kółka przednie.
2. Tylne kółka skrętne.
3. Stopka ramienia podnoszącego.
4. Ramię podnośnika.
5. Dźwignia podnośnika.
6. Korpus podnośnika.
7. Korek (śruba) wlewu oleju.
8. Zawór bezpieczeństwa.
9. Śruba blokady dźwigni.

OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

KONIECZNOŚĆ STOSOWANIA OKULARÓW OCHRONNYCH. Podczas użytkowania urządzenia obowiązuje nakaz stosowania ochrony oczu.

UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH. Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych.

OGÓLNY ZNAK OSTRZEGAWCZY. Treść poprzedzona znakiem ostrzegawczym zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia

PRZEZNACZENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnych zakładów a raczej do użytku własnego, majsterkowiczów. Urządzenie służy do podnoszenia pojazdów o masie całkowitej nieprzekraczającej 2500 kg. Podnośnik należy używać tylko i wyłącznie do podnoszenia lub opuszczania i nie wolno go wykorzystywać do utrzymywania uniesionego pojazdu. Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Max waga nominalna tyczy się maksymalnego rozwarcia podnośnika. Nie wolno używać do podnoszenia osób. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, lub

przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie. Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, (jeżeli takie zamontowano). Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu. Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

⚠ **UWAGA!** Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy! Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo połknięcia lub uduszenia się! Żywotność urządzenia przewidziana jest na okres 10 lat.

Czynności wykonywane przed uruchomieniem. W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są trwale skręcone. Następnie należy sprawdzić, czy wszystkie ruchome części są w dobrym stanie technicznym oraz czy na urządzeniu nie ma żadnych pęknięć, mogących mieć wpływ na prawidłową pracę podnośnika.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

MIEJSCE PRACY

- Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości.
- Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.
- Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Podłoże, na którym ustawiony jest podnośnik musi być stałe, stabilne i wytrzymałe. Podczas użytkowania podnośnika, ciężar unoszonego samochodu poprzez podnośnik przenoszony jest na podłoże. W przypadku, gdy jest ono nierówne, niestabilne lub o małej wytrzymałości mechanicznej, może dojść do zmiany położenia podnośnika, np. przewrócenia, co może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się podnośnika.
- Nie rozpraszać uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA – BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE.

- Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw, gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia zdrowia.
- Należy stosować rękawice ochronne i zakładać okulary ochronne.
- Przed rozpoczęciem podnoszenia należy sprawdzić, czy podnośnik jest ustawiony na wytrzymałym i stabilnym podłożu.
- Podnoszenie pojazdów przy niestabilnym podłożu może doprowadzić do uszkodzenia samochodu, a także spowodować obrażenia osobiste.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zachować stabilną postawę ciała. Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- Nie powinny użytkować podnośnika osoby, które nie zapoznały się uprzednio z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie podnosić pojazdów o masie większej niż dopuszczalna dla danego typu podnośnika. W razie potrzeby zastosować inne urządzenie o większym udźwigu
- Podnoszenie samochodów o większej niż dopuszczalna masie całkowitej, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia podnośnika, oraz spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- Regularnie czyścić urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny. Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć i nie są zablokowane.
- Używanie niesprawnych urządzeń może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie użytkować uszkodzonego podnośnika. W razie potrzeby kontrolować urządzenie, uszkodzone części oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.
- Samodzielna naprawa urządzenia może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie wystawiać podnośnika na działanie deszczu i śniegu oraz wysokich temperatur.
- Nie wolno wykorzystywać podnośnika do celów innych niż podnoszenie pojazdów samochodowych.
- Zabrania się dokonywania zmian w konstrukcji podnośnika.
- Nie pozostawiać obciążonego podnośnika bez dozoru.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.

- Przed przystąpieniem do podnoszenia pojazdu, należy w pierwszej kolejności prawidłowo przygotować stanowisko pracy.
- Podłoże, na którym ustawiamy pojazd powinno być czyste, równe i stabilne. Nośność podłoża musi być odpowiednia do podnoszonego obciążenia.
- Wsunąć podnośnik pod samochód, ustawiając go prostopadle do krawędzi pojazdu.
- Prawidłowe ustawienie podnośnika i pod podnoszonym pojazdem jest istotne z tego względu, że w przypadku nieprzemyślanego jej ułożenia, można doprowadzić do zmiażdżenia elementów karoserii.
- Należy również pamiętać, aby stopka podnośnika podpierała wzmocniony węzeł karoserii. Po ustawieniu stopki można rozpocząć podnoszenie pojazdu.

⚠ **UWAGA!** Po uniesieniu samochodu na żądaną wysokość, bezwzględnie należy włożyć pod pojazd wcześniej przygotowane podpory. Nie wolno wykonywać żadnych czynności przy pojeździe, jeżeli nie został on zabezpieczony podporami w pozycji uniesionej

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.
Zapewnia to, że użytkowanie podnośnika będzie nadal bezpieczne.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYWANIA I KONSERWACJA

- Należy zachować wszystkie części wymienne.
- Części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi.
- Nie należy używać części innych niż podane przez autoryzowany serwis.
- Podnośnik, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od

łatwopalnych cieczy.
- Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia. Optymalna temperatura przechowywania 5˚ do 30˚C.
- Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- Czyszczenie i konserwację wykonywać tylko i wyłącznie na nieobciążonym podnośniku.
- Na czas przechowywania podnośnika opuść całkowicie podnośnik, skieruj gniazdo rączki w dół i zakręć zawór zabezpieczający zabezpieczy to tłoki przed korozją
- Nie przechowuj podnośnika w niskich temperaturach może spowodować to zagęszczenie oleju i problemy z podnoszeniem
- Podnośnik wypełniony jest olejem hydraulicznym SAE 10 (10W). Dla najlepszych rezultatów używaj zawsze oleju dobrej marki gdy wymieniasz olej. Nie mieszaj oleju z olejami o innych właściwościach
- Utrzymuj podnośnik w czystości i dbaj o smarowanie sworzni i innych ruchomych części
- Uzupełniaj olej gdy jego stan spadnie bardziej niż 10mm poniżej otworu korka spustowego oleju
- Wymieniaj olej raz do roku, dbaj by do oleju podnośnika nie dostały się żadne zanieczyszczenia
- Gdy pojawią się oznaki korozji na tłokach podnośnika przetrzyj je szmatką nasączoną olejem hydraulicznym. Gdy podnośnik nie jest używany zawsze dbaj o to by tłoki były całkowicie schowane do podnośnika.
- Należy kontrolować czy stan techniczny podczas użytkowania jest taki jak na początku, aby urządzenie spełniało wymagania zgodnie z przeznaczeniem. Należy sprawdzać czy oznakowanie na maszynie jest takie samo jak na początku.

SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNU HYDRAULICZNEGO

Przy długiej i częstej eksploatacji podnośnika, może nastąpić ubytek oleju hydraulicznego.
Zjawisko to występuje bardzo rzadko i z reguły wiąże się z usterką podnośnika.
W przypadku, gdy podnośnik działa prawidłowo, nie powinno się przeprowadzać inspekcji zbiornika oleju siłownika.

⚠ **UWAGA!** Podczas uzupełniania oleju, nie wolno odkręcać **ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA.** Układ siłownika nie wymaga odpowietrzania. Każde podniesienie i opuszczenie ramienia podnośnika powoduje automatyczne usunięcie z siłownika mogących się tam zbierać pęcherzyki.

ODPOWIETRZANIE I KONTROLA UKŁADU:

1. Przekręć zawór opuszczający z pozycji zamkniętej o dwa pełne obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
2. Unieś pokrywę tłoka i usuń gumowy korek spustowy oleju
3. Postaw podnośnik pionowo i sprawdź czy stan oleju sięga do brzegu otworu korka
4. Połóż podnośnik i wykonaj energicznie kilka pełnych cykli pracy dźwignią
5. Zatkaj korek spustowy oleju i zamknij pokrywę tłoka

UŻYTKOWANIE:

PODNOSZENIE:
1. Końcem rączki zakręć mocno zawór zabezpieczający, w razie potrzeby usuń ostrym narzędziem farbę z gwintu zaworu by dokręcić go do oporu.
2. Zaciągnij hamulec ręczny samochodu i wrzuć bieg.
3. Umieść podnośnik we właściwym miejscu (odnosząc się do instrukcji obsługi pojazdu)
4. Umieść rączkę w gnieździe i wykonuj ruchy góra-dół aż do podniesienia samochodu na żądaną wysokość

OPUSZCZANIE:
1. Wyjmij rączkę z gniazda i powoli odkręć zawór zabezpieczający
2. Gdy podnośnik w pełni opadnie wyjmij go spod samochodu

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

1. Nie opuszcza się do końca:
   Zapowietrzony układ hydrauliczny - Odpowietrz układ hydrauliczny
   Zablokowany zawór zabezpieczający - Odciąż podnośnik, wykręć i wyczyść zawór zabezpieczający
2. Nie podnosi:
   Niedokręcony zawór zabezpieczający - Dokręć zawór zabezpieczający
   Przekroczone dopuszczalne obciążenie - Użyj podnośnika o większej obciążalności
   Niski poziom oleju - Uzupełnij olej
3. Nie podnosi do końca:
   Zapowietrzony układ hydrauliczny - Odpowietrz układ hydrauliczny
   Niski stan oleju - Uzupełnij olej
4. Wolno podnosi:
   Zapowietrzony układ hydrauliczny - Odpowietrz układ hydrauliczny
   Zużyty olej - Wymień olej
   Niedokręcony zawór zabezpieczający - Dokręć zawór zabezpieczający
5. Nie podnosi ładunku:
   Nadmierny ciężar - Zmniejszyć ciężar lub zmienić podnośnik na podnośnik o większej nośności
   Zawór zwalniający w pozycji otwartej - Przekręcić zawór zgodnie z ruchem wskazówek zegara i dokręcić.
   Niski poziom oleju - Napełnić do zalecanego poziomu.

PARAMETRY TECHNICZNE:

- maksymalny udźwig 2000 kg
- wysokość podnoszenia: 90-342 mm
- waga podnośnika: 10 kg
- wymiary: 51x21x12,5 cm

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING



Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu.
Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu.
Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.
Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych.
Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji.
Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych.

ES - INSTRUCCIÓN Y USO

(Traducción de las instrucciones originales)

Gato Hidráulico de Perfil Bajo 2T
P/N: 02500 / TH22011

¡ATENCIÓN! Antes del uso o antes del montaje por favor lea el presente manual de instrucciones y uso.
Por cualquier daño o lesión resultante por el uso incorrecto que no cumpla con las instrucciones el proveedor/ fabricante no se hará responsable.
AMiO Sp z o. o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL GATO HIDRÁULICO

1. Ruedas frontales
2. Ruedas traseras giratorias
3. Base del brazo elevador
4. Brazo del gato hidráulico
5. Palanca elevadora
6. Cuerpo del gato hidráulico
7. Tapón (orificio) de llenado de aceite
8. Válvula de seguridad
9. Tornillo para bloqueo de palanca

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS


ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR CON EL DISPOSITIVO, POR FAVOR ¡LEA LAS INSTRUCCIONES DEL PRESENTE MANUAL!


SE NECESITA USAR GAFAS DE SEGURIDAD. Durante el uso del dispositivo se requiere el uso de protección ocular.


USO DE GUANTES DE PROTECCIÓN. Durante la realización de algunos trabajos, para incrementar la seguridad del operario, se requiere el uso de guantes de protección.


SÍMBOLO GENERAL DE ADVERTENCIA. Toda información que contenga éste símbolo de advertencia contiene información muy importante sobre temas se seguridad y uso del dispositivo.

FINALIDAD DE USO

El dispositivo no fue creado para usarlo en talleres profesionales tan sólo para uso personal como aficionado al bricolaje. El dispositivo sirve para elevar vehículos de una peso total que no supere los 2000 kg. El gato hidráulico debe ser usado tan sólo y únicamente para elevar o descender un vehículo, y no debe ser usado para mantener el vehículo elevado. Use el dispositivo según lo previsto. El peso nominal máximo se refiere a la capacidad máxima del gato hidráulico. Cada uso, diferente a lo mencionado en la presente instrucción es incorrecto según la finalidad del dispositivo. Los daños o heridas causadas por el uso inadecuado del dispositivo son responsabilidad del usuario/ dueño del dispositivo, mas no del proveedor/ fabricante. Por favor recordar que el dispositivo no tiene la finalidad de uso en talleres profesionales o industriales. El acuerdo de garantía no se aplicará si el dispositivo fue usado en talleres profesionales, artesanales, industriales u otros.

ACTIVIDADES PREVIAS

Abra la caja y extraiga el dispositivo. Retire la bolsa plástica y la protección de transporte (si la posee). Revise si el dispositivo y sus elementos no se han estropeado durante el transporte. Guarde la caja hasta que expire la garantía.

¡ATENCIÓN! El dispositivo y el embalaje no son para jugar. Por favor mantener fuera del alance de los niños. ¡Peligro de ingestión o asfixia! ¿Qué hacer antes de usar el dispositivo?: En primer lugar se debe revisar si todos los tornillos, tuercas están fijamente ajustados. Luego se debe controlar si todos los elementos móviles están en buena condición técnica y si en el dispositivo no hay grietas las cuales pueden afectar el trabajo adecuado del dispositivo.

NORMAS DE USO SEGURO

LUGAR DE TRABAJO
- El área de trabajo siempre debe estar limpio.
- La falta de suficiente de luz o de un área de trabajo desorganizada pueden ser la causa de accidentes.
- La superficie sobre la cual será colocado el dispositivo debe ser plano, sólido, estable y resistente. Durante el uso del gato hidráulico, el peso de automóvil elevado es transmitido a través del dispositivo al suelo. En el caso de que la superficie sea irregular, no estable o no resistente mecánicamente, el dispositivo puede cambiar su posición por ejemplo: se puede volcar, lo cual puede causar una situación peligrosa.
- No permita que los niños u personas sin conocimeinto se acerquen al área donde se esta trabajando con el dispositivo.
- No distraiga al usuario mienstras manipula el dispositivo pues puede causar falta de control sobre el dispositivo y causar posibles daños personales.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD- SEGURIDAD PERSONAL
- No utiliza el dispositivo si esta cansado, o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o medicamentos, pueden causar la falta de concentración causando daños permanentes de salud.
- Se debe usar guantes de protección y gafas (protección ocular).
- Antes de iniciar a elevar el vehículo se debe controlar si el dispositivo esta colocado sobre una superficie plana, regular, estable y resistente.
- La elevación del vehículo sobre una superficie irregular puede causar daños en el vehículo como a la vez daños personales.
- Cuando esté usando el dispositivo mantenga una postura corporal estable. La posición de trabajo correcta garantia un mejor control sobre el dispositivo sobre todo durante situaciones inprevistas.
- Se debe usar una vestimenta adecuada. No se debe usar ropa holgada y joyas. Se debe mantener el cabello, ropa y guantes alejados de los elementos móviles. La ropa holgada, joyas, cabellos largo pueden ser atrapados o pueden engancharse a los elementos móviles.
- El dispositivo no debe ser usado sin haber leído antes la presente instrucción.
- No eleve vehículos con masa superior a la permitida por le dispositivo. En caso de necesidad use un dispositivo de mayor capacidad.
- Al elevar vehículos con una masa superior a la permitida por le dispositivo, puede causar daños en el dispositivo, lo cual puede causar una situación peligrosa.
- Limpie regularmente el dispositivo como a la vez controle su estado técnico. Antes de usar el dispositivo controle que los elementos móviles trabajen adecuadamente sin atascarse y que los mismos no se bloquean.
- El uso de dispositivos defectuosos puede causar situaciones

peligrosas para nuestra seguridad y salud.
- El intento de reparación del dispositivo por si mismo puede causar potenciales situaciones de peligro a su seguridad y salud.
- No exponga el dispositivo a la lluvia, nieve o temperaturas extremas.
- No use el dispositivo para otros fines diferentes a la elevación de vehículos.
- Se prohibe hacer modicifaciones en la construcción del dispositivo.
- No deje el dispositivo cargado sin vigilancia alguna.
- Para evitar situaciones de peligro, el operador debe controlar el correcto funcionamiento y trabajo del dispositivo.
- Antes de empezar a elevar cualquier vehículo, en primer lugar se recomeinda preparar el área de trabajo.
- El área sobre la cual se situará el vehículo debe ser plana, resistente y sobre todo limpia. La capacidad de carga del suelo debe ser adecuada a la caraga a elevar.
- Coloque el gato hidráulico bajo el vehículo colocandolo perpenticularmente.
- La colocación adecuada del gato hidráulico bajo el vehículo es muy importante, en el caso de que no se considere este punto se puede producir daños en la carrocería del vehículo.
- Hay que recordar que se debe colocar la base del brazo elevador en los puntos reforzados de la carrocería. Una vez situada la base de elevación en el punto adecuado se puede proceder a elevar el vehículo.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Una vez elevado el vehículo a la altura deseada es muy importante colocar soportes debajo de él. No realiza ningún tipo de operaciones mientras el vehículo este elevando y no se haya colocado los soportes bajo el vehículo.
La reparación del dispositivo debe ser realizado únicamente por personal calificado, usando repuestos originales.

SEGURIDAD DURANTE EL USO Y CONSERVACIÓN

- Guarde todos los repuestos.
- Los elementos defectuosos deben ser sustituido por piezas indenticas.
- No se bebe usar elementos diferentes a los indicados por el taller autorizado.
- El gato hidráulico y sus elementos deben ser guardados en un lugar seco y limpio, lejos de líquidos inflamables, y a una temperatura óptima de 5 a 30 oC.
- El dispositivo no debe ser usado por niños.
- Guarde el dispositivo en su empaque original.
- La limpieza y conservación se debe realizar cuando el gato hidráulico este descargado.
- Cuando guarde el gato hidráulico, báje completamente el brazo de elevación, coloque la toma de la palanca hacia abajo y cierre la válvula de seguridad, para evitar corrosión.
- No guarde el dispositivo en un lugar expuesto a bajas temperaturas puede causar espesamiento del aceite y problemas de elevación.
- El gato hidráulico esta lleno de aceite hidráulico SAE10 (10W). Para mejores resultados use siempre aceites de buena calidad al momento de cambiar o rellenar. No mezcle el aceite con aceites de diferentes calidades.
- Mantenga el gato hidráulico limpio, lubrique los elementos móviles.
- Rellene con aceite el dispositivo si el nivel de aceite esté bajo los 10mm debajo de la abertura del tapón de drenaje del aceite.
- Cambie el aceite una vez al año y no permita que entre sucediad o residuos que contaminen el aceite pues puede causar un mal trabajo del dispositivo.
- Cuando aparezcan signos de corrosión en los pistones límpielos con un paño empapado en aceite hidráulico. Si no va a usar el gato hidráulico durante un largo tiempo asegurese de que los pistones esten completamente retraídos en el gato hidráulico.

CHEQUEO DEL NIVEL DE LÍQUIDO HIDRÁULICO

Luego de un largo y seguido uso del gato hidráulico, puede haber una fuga de aceite hidráulico.Este factor suele suceder rara vez pero con regularidad en el caso de que el gato hidráulico posea una falla de fábrica.
Cuando el dispositivo trabaja adecuadamente no es necesario realizar el chequeo del nivel de aceite hidráulico.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Al momento en el que realicemos el relleno de aceite hidráulico no se debe girar la válvula de seguridad. El sistema del gato hidráulico no necesita pasar por proceso de desaireado. Cada vez que se eleva el brazo hidráulico las posibles burbujas de aire son eliminadas automáticamente.

DESAIREADO Y CONTROL DEL SISTEMA:

1. Gire la válvula de descarge dándo dos giros en sentido anti-horario, iniciando desde la posición cerrado.
2. Levante la tapa del pistón y retire el tapón de gomas de drenaje de aceite.
3. Coloque el gato hidráulico sobre suelo plano en posición vertical y chequee si el nivel de aceite llega hasta el borde del agujero.
4. Usando la palanca de elevación ejecute energéticamente varios ciclos completos de elevación.
5. Vuelva a poner el tapón de goma de drenaje de aceite en su sitio y coloque la tapa del pistón.

USO:

ELEVACIÓN:
1. Con el uso de uno de los extremos de la palanca de elevación cierre fuertemente la válvula de seguridad, si es necesario con la ayuda de una cuchilla retire el exceso de pintura de la rosca de la válvula para apretarla al máximo.
2. Active el freno de mano del vehículo y meta primera marcha.
3. Coloque el gato hidráulico perpenticularmente debajo del vehículo en el punto indicado (consulte la instrucción de su vehículo).
4. Inserte uno de los extremos de la palanca de elevación en la toma de elevación y aplique movientos hacia arriba-abajo hasta alcanzar la altura deseada de elevación del vehículo.

DESCARGUE:
1. Retire la palanca de elevacion de la toma y levemente gire la válvula de seguridad.
2. Una vez el gato hidráulico haya bajado retirelo del vehículo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

1.No baja totalmente:
El sistema del gato hidráulico esta aerado- Desairee el sistema del gato hidráulico.
Vávula de seguridad bloqueada- Descargue el gato hidráulico, desenrosque y limpie la válvula de seguridad.
2.No eleva:
Válvula de seguridad abierta- apriete la válvula de seguridad
Capacidad del gato hidráulico sobrepasada- use otro gato hidráulico de mayor capacidad.

Bajo nível de aceite hidráulico- rellene el nível de aceite hidráulico.
3.No eleva totalmente:
Sistema hidráulico aereado- Desairee el sistema hidráulico
Bajo nível de aceite hidráulico- rellene el nível de aceite
4.Eleva lentamente:
Sistema hidráulico aereado- Desairee el sistema hidráulico
Aceite usado- cambie el aceite
Válvula de seguridad abierta- apriete la válvula de seguridad.
5.No eleva al carga:
Peso sobrepasado- quitar peso o usar un gato hidráulico de mayor capacidad.
Válvula de liberación esta abierta- gire la válvula en sentido horario para cerrarla
Bajo nível de aceite hidráulico- rellene el aceite hasta el nível necesario.

PARÁMETROS TÉCNICO:

- peso máximo: 2000 kg
- altura de elevación: 90-342 mm
- peso del dispositivo: 10 kg
- medidas: 51x21x12,5 cm

DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

RECICLADO Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES

Para evitar daños durante el transporte el producto esta empacado y envuelto. La envoltura se compone de material que puede ser nuevamente usado o reciclado.
El dispositivo como sus elementos se componen de diferentes materiales, tales como: metal, plástico.
Los elementos dañados deberán ser entregados a un punto que reciba materiales con fin de reciclarlos.
Reciclaje, como alternativa y obligación de devolver el aparato no útil: el propietario está obligado a participar en la eliminación adecuada del aparato para poder reutilizar sus elementos.
Los equipos al final de su vida útil también pueden llevarse a un punto de recogida de materiales reciclables, el cual se encargará de su eliminación de acuerdo con la normativa nacional sobre residuos y el uso de materiales reciclables.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

(Překlad původního návodu k použití)

Hydraulický zvedák nízkoprofilový 2T P/N: 02500 / TH22011

UPOZORNĚNÍ! Před použitím nebo montáží pozorně pročtěte tyto pokyny k obsluze a používání.
Za jakékoli škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití v rozporu s pokyny, dodavatel neodpovídá.
Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

VŠEOBECNÝ POPIS ZVEDÁKA

1. Přední kola.
2. Otočné zadní kola.
3. Základna zvedacího ramene.
4. Rameno zvedáku.
5. Zdvihací páka.
6. Tělo zvedáku.
7. Zátka (šroub) plnění oleje.
8. Pojistný ventil.
9. Aretační šroub páky.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH SYMBOLŮ

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE S PŘÍSTROJEM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ!

POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE. Používání ochrany očí platí pro celou dobu během používání zařízení

POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE. Během provádění některých prací používejte ochranné rukavice pro zvýšení bezpečnosti operátora.

VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK. Část obsahující výstražný znak obsahuje důležité informace o bezpečném používání přístroje.

POUŽITÍ

Zařízení není určeno pro profesionální použití, ale spíše pro vlastní potřebu, kutilové. Zařízení slouží ke zvedání vozidel s celkovou hmotností, která nepřesahuje 2 000 kg. Zvedák používejte výhradně ke zvedání nebo spouštění a nepoužívejte jej na udržení zvedaného vozidla. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Maximální nominální hmotnost platí pro maximální otvor zvedáku. Jakékoliv jiné použití, jak je popsáno v této příručce není v souladu s předpokládaným použitím zařízení. Pokud je zvedák nesprávně používán, jakékoli škody nebo zranění jsou na odpovědnosti uživatele / majitele, ne výrobce. Pamatujte si, že naše zařízení není určeno k použití profesionální nebo průmyslové. Záruční doba neplatí, pokud bylo zařízení použito v dílnách, průmyslovém použití a podobných činnostech.

ČINNOSTI PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete balík a vyberte zařízení. Odstraňte ochrannou fólii a přepravní ochranu, (pokud je ve výbavě). Zkontrolujte zařízení a příslušenství zda nebylo během přepravy poškozeno. Balení uschovejte, dokud nevyprší záruka.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení a balení neslouží jako hračky! Uchovávejte mimo dosah dětí Nebezpečí spolknutí částic nebo udušení! Činnosti prováděné před použitím. V první řadě zkontrolujte, zda všechny šroubové spoje jsou trvale sešroubované. Potom zkontrolujte všechny pohyblivé části čí jsou v dobrém stavu a zda zařízení nemá žádné praskliny, které by mohly ovlivnit správnou provoz zvedáku.

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

MÍSTO PRÁCE

- Pracoviště by mělo být udržovány čisté.
- Ujistěte se, že je dobře osvětlené.
- Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na místě práce může způsobit úraz.
- Povrch, na kterém je zvedák umístěn, musí být pevný, stabilní a odolný. Během používání zvedáku, hmotnost zdviženého auta se přenáší prostřednictvím zvedáku na povrch. Pokud je nerovnoměrný, nestabilní nebo mechanicky slabý, poloha zvedáku se může změnit, například převrátit, což může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Udržujte děti a osoby mimo místa, kde se používá zvedák.

- Při práci nerušte pozornost operátora zařízení, může to vést ke ztrátě kontroly nad zařízením a způsobit zranění.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - OSOBNÍ BEZPEČNOST.

- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, protože to může vést k trvalému poškození zdraví.
- Používejte ochranné rukavice a noste ochranné brýle.
- Před zahájením zvedání zkontrolujte stabilitu zvedáku, zda je umístěn na správném a pevném povrchu.
- Zvedání vozidel na nestabilním povrchu může poškodit nejen vaše auto ale také způsobit zranění osob.
- Při práci se zařízením udržujte správné držení těla. Správný postoj zajišťuje lepší ovládání zařízení v nepředvídaných situacích.
- Vhodně se oblečte. Neměli byste nosit volné oblečení nebo šperky. Je třeba abyste své vlasy, oděv a rukavice drželi mimo dosah pohybujících se částí zvedáku. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Zvedák by neměly používat osoby, které si předem nepřečetli tento návod k obsluze.
- Nezvedejte vozidla, která váží více než povolená hmotnost pro daný typ zvedáku. V případě potřeby aplikujte další zařízení s vyšší nosností.
- Zvedání automobilů s více než povolenou celkovou hmotností, může vést k trvalému poškození zvedáku a způsobit nebezpečné situace.
- Zařízení pravidelně čistěte a kontrolujte jeho technický stav. Před použitím zařízení zkontrolujte pohyblivé části, zda pracují bez zasekávání a nejsou zablokovány.
- Používání vadných zařízení může vést ke vzniku nebezpečných situací pro zdraví.
- Nepoužívejte poškozený zvedák. Pokud je to nezbytné zkontrolujte zařízení, odneste poškozené díly do opravy, nejlépe do v autorizovaného servisu.
- Oprava zařízení vlastními prostředky může vést k ohrožení zdraví.
- Nevystavujte zvedák dešti, sněhu nebo vysokým teplotám.
- Nepoužívejte zvedák na žádný jiný účel než zvedání motorových vozidel.
- Je zakázáno provádět změny v konstrukci zvedáku.
- Nenechávejte zatížený zvedák bez dozoru.
- Aby se předešlo nebezpečným situacím, operátor by měl vždy kontrolovat správnost provozu zařízení.
- Než se pokusíte zvednout vozidlo, nezapomeňte v první řadě si správně připravte pracoviště.
- Povrch, na kterém je vozidlo umístěno, by mělo být čisté, rovné a stabilní. Nosnost povrchu musí být přiměřená na zvedáno břemeno.
- Zatlačte zvedák pod auto a sklopte ho kolmo na okraj vozidla.
- Správné umístění zvedáku pod zvedaným vozidlem je nezbytné z toho důvodu, protože jeho nesprávné umístění může vést k rozdrveniua poškození částí karoserie.
- Také se ujistěte, že podpěra zvedáku podpírá zesílený uzel karosérie. Po nastavení podpěry můžete začít zvedat vozidlo.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Po zvednutí auta na požadovanou výšku, musí být pod vozidlem předem umístěny připravené podpěry. Nesmíte provádět žádné jiné činnosti na vozidle, pokud by nebylo zajištěno podpěrami ve zvednuté poloze. Opravu zařízení by měla provádět pouze osoba k tomu kvalifikovaná, používající pouze originální náhradní díly. To nám zaručí, že zvedák bude nadále bezpečný na používání.

BEZPEČNOST POUŽITÍ A ÚDRŽBA

- Ponechte všechny vyměnitelné díly.
- Poškozené díly by měly být vyměněny za identické díly.
- Nepoužívejte jiné náhradní díly, jen z autorizovaného servisu.
- Zvedák a jeho příslušenství skladujte na suchém a čistém místě, daleko od hořlavých kapalin.
- Děti by neměly mít přístup k zařízení.
- Optimální skladovací teplota je 5 ° až 30 ° C.
- Zařízení skladujte v původním obalu.
- Čištění a údržbu provádějte vždy jen na nezatíženém zvedáku.

KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉ KAPALINY

Při dlouhodobém a častém používání zvedáku může dojít k úniku hydraulického oleje. Tento jev je velmi vzácný a je zpravidla spojen s poruchou zvedáku. V případě, že zvedák funguje správně, nemusíte kontrolovat nádrž na hydraulický olej.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Při doplňování oleje neodskrutkujte **BEZPEČNOSTNÍ VENTIL.** Systém pohonu nevyžaduje odvzdušnění. Každé zvednutí a snížení ramene zvedáku automaticky vypustí bubliny, které se tam mohou hromadit.

ODVZDUŠNĚNÍ A KONTROLA SYSTÉMU:

1. Otočte spouštěcí ventil z uzavřené polohy o dvě úplné otočení proti směru hodinových ručiček.
2. Zvedněte kryt pístu a vyjměte gumovou vypouštěcí zátku oleje.
3. Umístěte zvedák do svislé polohy a zkontrolujte, zda je hladina oleje na úrovni k okraji zátkových otvoru.
4. Položte zvedák a udělejte energicky několik cyklů práce s pákou.
5. Zavřete vypouštěcí šroub oleje a zavřete kryt pístu.

POUŽITÍ:

ZDVIHÁNÍ:

1. Koncem páky pevně utáhněte pojistný ventil, pokud je to nutné, ostrým nástrojem odstraňte barvu ze závitu ventilu a utáhněte ho maximálně jak je to možné.
2. Zatáhněte ruční brzdu auta a zařaďte převodový stupeň.
3. Umístěte zvedák na správné místo (viz uživatelskou příručku vozidla).
4. Umístěte zvedací rameno do základny, pohyby nahoru a dolů zvednete auto do požadované výšky.

SPOUŠTĚNÍ:

1. Vyberte zvedací rameno ze základny a pomalu odšroubujte pojistný ventil
2. Když je zvedák zcela spuštěn, vyberte ho zpod auta.

ÚDRŽBA:

1. Při skladování zvedáku ho zcela spusťte, nasměrujte hnízdo páky dolů a utáhněte zajišťovací ventil, který ochrání písty před korozí.
2. Neskladujte zvedák při nízkých teplotách, může to způsobit zahuštění oleje a později problémy s zvedáním.
3. Zvedák je naplněn hydraulickým olejem SAE 10 (10 W). Pro dosažení nejlepších výsledků vždy používejte kvalitní olej při jeho výměně. Nemíchejte různé druhy olejů dohromady.
4. Udržujte zvedák čistý a pravidelně dbejte o mazání čepů a jiných pohyblivých částí.

5. Olej doplňte pokud je hladina oleje o více než 10 mm nižší než otvor vypouštěcího šroubu oleje.
6. Vyměňujte olej jednou za rok, dávejte pozor, aby se do oleje v zvedáku nedostaly žádné nečistoty.
7. Když se na zdvihacích pístech objeví známky koroze, otřete je hadříkem namočeným v hydraulickém oleji. Pokud zvedák nepoužíváte, nechte písty zcela ukryté ve zvedáku.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

1. Nejde zcela dole:
   Vzduch v hydraulickém systému - Odvzdušněte hydraulický systém.
   Zablokovaný pojistný ventil - Spustit zvedák, odšroubujte a vyčistěte pojistný ventil.
2. Nezvedne:
   Netěsné uzavírací ventil - Dotáhněte bezpečnostní ventil.
   Překročena přípustná nosnost - Použijte zvedák s vyšší nosností.
   Nízká hladina oleje - Doplňte olej.
3. Nezvedne se zcela:
   Vzduch v hydraulickém systému - Odvzdušněte hydraulický systém.
   Nízká hladina oleje - Doplňte olej.
4. Pomalý zdvih:
   Vzduch v hydraulickém systému - Odvzdušněte hydraulický systém.
   Použitý olej - Vyměňte olej.
   Netěsné uzavírací ventil - Dotáhněte bezpečnostní ventil.
5. Nezvedne břemeno:
   Nadměrná hmotnost - Snižte hmotnost břemene nebo změňte zvedák na zvedák s vyšší nosností.
   Uvolňovací ventil v otevřené poloze - Otočte ventil ve směru hodinových ručiček a dotáhněte.
   Nízká hladina oleje - Doplňte na doporučenou úroveň.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- maximální nosnost 2000 kg
- výška zdvihu: 90-342 mm
- hmotnost zvedáku: 10 kg
- rozměry: 51x21x12,5 cm

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

CHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

Aby se zabránilo poškození během přepravy zařízení je zabalené. Tento obal je surovina, kterou je možné znovu použít nebo je lze opětovně zpracovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou z různých typů materiálů jako kov a plast. Poškozené části zařízení třeba odnést na místo sběru recyklovatelných materiálů. Recyklace jako alternativa k povinnosti třídění odpadu: Jako alternativa k povinnosti Trident odpadu po ukončení jeho používání, je vlastník povinen účastnit se jeho řádné likvidaci. Nepoužitelné zařízení lze přinést do recyklačního místa, která provede likvidaci v souladu s národními předpisy o odpadech využívání recyklovatelných materiálů.

SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

(Preklad pôvodného návodu na použitie)

Hydraulický zdvihák nízkoprofilový 2T P/N: 02500 / TH22011

UPOZORNENIE! Pred použitím alebo montážou si prosím pozorne prečítajte tieto pokyny na obsluhu a používanie.
Za akékoľvek škody alebo zranenia vyplývajúce z nesprávneho použitia v rozpore s pokynmi, dodávateľ nezodpovedá.
AMiO Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

VŠEOBECNÝ OPIS ZDVÍHAKU

1. Predné kolesá.
2. Otočné zadné kolesá.
3. Základňa zdvíhacieho ramena.
4. Rameno zdviháka.
5. Zdvíhacia páka.
6. Telo zdviháka.
7. Zátka (skrutka) plnenia oleja.
8. Poistný ventil.
9. Aretačná skrutka páky.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH SYMBOLOV

PRED ZAČATÍM PRÁCE S PRÍSTROJOM SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE!

POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE. Používanie ochrany očí platí pre celú dobu počas používania zariadenia

POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE. Počas vykonávania niektorých prác používajte ochranné rukavice pre zvýšenie bezpečnosti operátora.

VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK. Časť obsahujúca výstražný znak obsahuje dôležité informácie o bezpečnom používaní zariadenia.

POUŽITIE

Zariadenie nie je určené na profesionálne použitie, ale skôr pre vlastnú potrebu, kutilovia. Zariadenie slúži na zdvíhanie vozidiel s celkovou hmotnosťou, ktorá nepresahuje 2 000 kg. Zdvihák používajte výlučne len na zdvíhanie alebo spúšťanie a nepoužívajte ho na udržanie zdvíhaného vozidla. Zariadenie používajte iba na určený účel. Maximálna nominálna hmotnosť platí pre maximálny otvor zdviháku. Akékoľvek iné použitie, ako je popísané v tejto príručke nie je v súlade s predpokladaným použitím zariadenia. Ak je zdvihák nesprávne používaný, akékoľvek škody alebo zranenia sú na zodpovednosti užívateľa / majiteľa, nie výrobcu. Pamätajte si, že naše zariadenie nie je určené na použitie profesionálne alebo priemyselné. Záručná doba neplatí, ak bolo zariadenie použité v dielňach , priemyselnom použití a podobných činnostiach.

ČINNOSTI PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte balík a vyberte zariadenie. Odstráňte ochrannú fóliu a prepravnú ochranu, (ak je vo výbave). Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo či nebolo počas prepravy poškodené. Balenie uschovajte, kým nevyprší záruka.

UPOZORNENIE! Zariadenie a balenie neslúžia ako hračky!

Uchovávajte mimo dosahu detí! Nebezpečenstvo prehltnutia častíc alebo udusenia!
Činnosti vykonávané pred použitím. V prvom rade skontrolujte, či všetky skrutkové spoje sú trvalo zoskrutkované. Potom skontrolujte všetky pohyblivé časti čí sú v dobrom stave a či zariadenie nemá žiadne praskliny, ktoré by mohli ovplyvniť správnu prevádzku zdviháku.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

MIESTO PRÁCE

- Pracovisko by malo byť udržiavané čisté.
- Uistite sa, že je dobre osvetlené.
- Nedostatočné osvetlenie alebo neporiadok na mieste práce môže spôsobiť úraz.
- Povrch, na ktorom je zdvihák umiestnený, musí byť pevný, stabilný a odolný. Počas používania zdviháku, hmotnosť zdvihnutého auta sa prenáša prostredníctvom zdviháku na povrch. Ak je nerovnomerný, nestabilný alebo mechanicky slabý, poloha zdviháka sa môže zmeniť, napríklad prevrátiť, čo môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- Udržujte deti a osoby mimo miesta, v ktorom sa používa zdvihák.
- Pri práci nerušte pozornosť operátora zariadenia, môže to viesť k strate kontroly nad zariadením a spôsobiť zranenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ.

- Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k trvalému poškodeniu zdravia.
- Používajte ochranné rukavice a noste ochranné okuliare.
- Pred začatím zdvíhania skontrolujte stabilitu zdviháku, či je umiestnený na správnom a pevnom povrchu.
- Zdvíhanie vozidiel na nestabilnom povrchu môže poškodiť nielen vaše auto ale tiež spôsobiť zranenie osôb.
- Pri práci so zariadením udržiavajte správne držanie tela. Správny postoj zaisťuje lepšie ovládanie zariadenia v nepredvídaných situáciach.
- Vhodne sa oblečte. Nemali by ste nosiť voľné oblečenie alebo šperky. Je potrebné aby ste svoje vlasy, odev a rukavice držali mimo dosahu pohybujúcich sa častí zdviháku. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Zdvihák by nemali používať osoby, ktoré si vopred neprečítali tento návod na obsluhu.
- Nedvíhajte vozidlá, ktoré vážia viac ako povolená hmotnosť pre daný typ zdviháka. V prípade potreby aplikujte ďalšie zariadenie s vyššou nosnosťou.
- Zdvíhanie automobilov s viac ako povolenou celkovou hmotnosťou, môže viesť k trvalému poškodeniu zdviháka a spôsobiť nebezpečné situácie.
- Zariadenie pravidelne čistite a kontrolujte jeho technický stav. Pred použitím zariadenia skontrolujte pohyblivé časti, či pracujú bez zasekávania a nie sú zablokované.
- Používanie chybných zariadení môže viesť k vzniku nebezpečných situácií pre zdravie.
- Nepoužívajte poškodený zdvihák. Ak je to nevyhnutné skontrolujte zariadenie, odneste poškodené diely do opravy, najlepšie do v autorizovaného servisu.
- Oprava zariadenia vlastnými prostriedkami môže viesť k ohrozeniu zdravia.
- Nevystavujte zdvihák dažďu, snehu alebo vysokým teplotám.
- Nepoužívajte zdvihák na žiadny iný účel než zdvíhanie motorových vozidiel.
- Je zakázané vykonávať zmeny v konštrukcií zdviháku.
- Nenechávajte zaťažený zdvihák bez dozoru.
- Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, operátor by mal vždy kontrolovať správnosť prevádzky zariadenia.
- Predtým, ako sa pokúsite zdvihnúť vozidlo, nezabudnite v prvom rade si správne pripravtiť pracovisko.
- Povrch, na ktorom je vozidlo umiestnené, by malo byť čisté, rovné a stabilné. Nosnosť povrchu musí byť primeraná na zdvíhané bremeno.
- Zatlačte zdvihák pod auto a sklopte ho kolmo na okraj vozidla.
- Správne umiestnenie zdviháka pod zdvíhaným vozidlom je nevyhnutné z toho dôvodu, pretože jeho nesprávne umiestnenie môže viesť k rozdrveniua poškodeniu častí karosérie.
- Tiež sa uistite, že podpera zdviháku podopiera zosilnený uzol karosérie. Po nastavení podpery môžete začať zdvíhať vozidlo.

⚠ **UPOZORNENIE!** Po zdvihnutí auta na požadovanú výšku, musia byť pod vozidlom vopred umiestnené pripravené podpery. Nesmiete vykonať žiadne iné činnosti na vozidle, ak by nebolo zaistené podperami vo zdvihnutej polohe. Opravu zariadenia by mala vykonávať iba osoba na to kvalifikovaná, používajúca iba originálne náhradné diely. To nám zaručí, že zdvihák bude naďalej bezpečný na používanie.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA A ÚDRŽBA

- Ponechajte si všetky vymeniteľné diely.
- Poškodené diely by mali byť vymenené za identické diely.
- Nepoužívajte iné náhradné diely, len z autorizovaného servisu.
- Zdvihák a jeho príslušenstvo skladujte na suchom a čistom mieste, ďaleko od horľavých kvapalín.
- Deti by nemali mať prístup k zariadeniu.
- Optimálna skladovacia teplota je 5° až 30 ° C.
- Zariadenie skladujte v pôvodnom obale.
- Čistenie a údržbu vykonávajte vždy iba na nezaťaženom zdviháku.

KONTROLA ÚROVNE HLADINY HYDRAULICKEJ KVAPALINY

Pri dlhodobom a častom používaní zdviháku môže dôjsť k úniku hydraulického oleja. Tento jav je veľmi zriedkavý a je spravidla spojený s poruchou zdviháku. V prípade, že zdvihák funguje správne, nemusíte kontrolovať nádrž na hydraulický olej.

⚠ **UPOZORNENIE!** Pri doplňovaní oleja neodskrutkujte **BEZPEČNOSTNÝ VENTIL.** Systém pohonu nevyžaduje odvzdušnenie. Každé zdvihnutie a zníženie ramena zdviháku automaticky vypustí bubliny, ktoré sa tam môžu hromadiť.

ODVZDUŠNENIE A KONTROLA SYSTÉMU:

1. Otočte spúšťací ventil z uzavretej polohy o dve úplné otočenia proti smeru hodinových ručičiek.
2. Zdvihnite kryt piestu a vyberte gumovú vypúšťaciu zátku oleja.
3. Umiestnite zdvihák do zvislej polohy a skontrolujte, či je hladina oleja na úrovni k okraju zátkového otvoru.
4. Položte zdvihák a urobte energicky niekoľko cyklov práce s pákou.
5. Zatvorte vypúšťaciu skrutku oleja a zatvorte kryt piestu.

POUŽITIE:

ZDVÍHANIE:

1. Koncom páky pevne utiahnite poistný ventil, ak je to potrebné, ostrým nástrojom odstráňte farbu zo závitu ventilu a

utiahnite ho maximálne ako je to možné.
2. Zatiahnite ručnú brzdu auta a zaraďte prevodový stupeň.
3. Umiestnite zdvihák na správne miesto (pozri používateľskú príručku vozidla).
4. Umiestnite zdvíhacie rameno do základne, pohybmi hore a dole zdvihnete auto do požadovanej výšky.

SPÚŠŤANIE:
1. Vyberte zdvíhacie rameno zo základne a pomaly odskrutkujte poistný ventil
2. Keď je zdvihák úplne spustený, vyberte ho spod auta.

ÚDRŽBA:

1. Pri skladovaní zdviháku ho úplne spustite, nasmerujte hniezdo páky nadol a utiahnite zaisťovací ventil, ktorý ochráni piesty pred koróziou.
2. Neskladujte zdvihák pri nízkych teplotách, môže to spôsobiť zahustenie oleja a neskôr problémy s zdvíhaním.
3. Zdvihák je naplnený hydraulickým olejom SAE 10 (10 W). Na dosiahnutie najlepších výsledkov vždy používajte kvalitný olej pri jeho výmene. Nemiešajte rôzne druhy olejov dohromady.
4. Udržujte zdvihák čistý a pravidelne dbajte o mazaní čápov a iných pohyblivých časti.
5. Olej doplňte ak je hladina oleja o viac ako 10 mm nižšie ako otvor vypúšťacej skrutky oleja.
6. Vymieňajte olej raz za rok, dávajte pozor, aby sa do oleja v zdviháku nedostali žiadne nečistoty.
7. Keď sa na zdvíhacích piestoch objavia známky korózie, utrite ich handričkou namočenou v hydraulickom oleji. Pokiaľ zdvihák nepoužívate, nechajte piesty úplne ukryté vo zdviháku.

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

1. Nejde úplne dole:
   Vzduch v hydraulickom systéme - Odvzdušnite hydraulický systém.
   Zablokovaný poistný ventil - Spusti zdvihák, odskrutkujte a vyčistite poistný ventil.
2. Nezdvíha:
   Neutiahnutý uzatvárací ventil - Dotiahnite bezpečnostný ventil.
   Prekročená prípustná nosnosť - Použite zdvihák s vyššou nosnosťou.
   Nízka hladina oleja - Doplňte olej.
3. Nezdvíha sa úplne:
   Vzduch v hydraulickom systéme - Odvzdušnite hydraulický systém.
   Nízka hladina oleja – Doplňte olej.
4. Pomalý zdvih:
   Vzduch v hydraulickom systéme - Odvzdušnite hydraulický systém.
   Použitý olej - Vymeňte olej.
   Neutiahnutý uzatvárací ventil - Dotiahnite bezpečnostný ventil.
5. Nezdvíha bremeno:
   Nadmerná hmotnosť - Znížte hmotnosť bremena alebo zmeňte zdvihák na zdvihák s vyššou nosnosťou.
   Uvoľňovací ventil v otvorenej polohe - Otočte ventil v smere hodinových ručičiek a dotiahnite.
   Nízka hladina oleja - Doplňte na odporúčanú úroveň.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

- maximálna nosnosť 2000 kg
- výška zdvihu: 90-342 mm
- hmotnosť zdviháka: 10 kg
- rozmery: 51x21x12,5 cm

VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDLE SPOLOČNOSTI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A RECYKLÁCIA

Aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy zariadenie je zabalené. Tento obal je surovina, ktorú je možné opätovne použiť alebo je možné ich opätovne spracovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú z rôznych typov materiálov ako kov a plast. Poškodené časti zariadenia treba odniesť na miesto zberu recyklovateľných materiálov. Recyklácia ako alternatíva k povinnosti triedenia odpadu: Ako alternatíva k povinnosti tridenia odpadu po ukončení jeho používania, je vlastník povinný zúčastniť sa na jeho riadnej likvidácii. Nepoužiteľné zariadenie je možné priniesť do recyklačného miesta, ktoré vykoná likvidáciu v súlade s národnými predpismi o odpade využívaní recyklovateľných materiálov.

UA - ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

(Переклад оригінальної інструкції)

Домкрат гідравлічний низькопрофільний 2T P/N: 02500 / TH22011

УВАГА! Перед використанням або монтажем, будь ласка, уважно ознайомтеся з цією Інструкцією з експлуатації та використання.
За будь-які пошкодження і травми, що виникли в результаті неправильного використання не відповідно до інструкції постачальник не несе відповідальності.
Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ДОМКРАТА

6. Передні колеса.
7. Задні поворотні колеса.
8. Підйомна ступня.
9. Підіймальний важіль.
10. Важіль зчеплення.
11. Корпус домкрата.
12. Пробка (гвинт) заливний горловини.
13. Запобіжний клапан.
14. Гвинт блокування важеля.

ПОЯСНЕННЯ ДО ВИКОРИСТОВУВАНИХ СИМВОЛІВ

ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ!

НЕОБХІДНО НАДЯГАТИ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ. Захист очей обов'язкова при використанні пристрою.



ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ. Для підвищення безпеки оператора при виконанні певних робіт слід використовувати захисні рукавички



ЗАГАЛЬНИЙ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИЙ ЗНАК. Вміст, якому передує Попереджувальний знак, має містити важливу інформацію про безпечному використанні пристрою

ПРИЗНАЧЕННЯ

Пристрій не призначений для професійних майстерень, але для власного використання.
Пристрій використовується для підйому транспортних засобів із загальною вагою не більше 2000 кг. Домкрат слід використовувати тільки для підйому або опускання і не допускається використовувати його, щоб тримати автомобіль піднятим.
Використовуйте прилад тільки за призначенням.
Максимальна номінальна вага поширюється на максимальне розкриття домкрата. Будь-яке використання, що відхиляється від описаного
у цьому посібнику є порушенням призначення пристрою. В результаті неправильного використання відповідальність за шкоду або травми несе користувач / власник, а не Виробник. Будь ласка, пам'ятайте про те, що наш пристрій не призначений для використання
професійного або промислового. Гарантійний договір не застосовується, коли пристрій використовувався на заводах ремісничих, промислових або аналогічних діяльностях.

ПОПЕРЕДНІ ДІЇ

Відкрийте упаковку, а потім витягніть пристрій.
Зніміть захисну плівку та запобіжники для транспортування, (якщо такі встановлені). Перевірте щоб пристрій
не було пошкоджено під час транспортування.
Зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

⚠ **УВАГА!** Пристрій і упаковка не для розваг!
Зберігайте в недоступному для дітей місці! Небезпека проковтування або задухи!
Дії, що виконуються перед запуском.
В першу чергу перевірте будь ласка, чи всі гвинтові з'єднання скручені. Після цього переконайтеся, що всі рухомі частини знаходяться в хорошому робочому стані і пристрій не має тріщин, які можуть вплинути на правильну робота домкрата.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

РОБОЧЕ МІСЦЕ

- Робоче місце має бути чистим.
- Слідкуйте за тим, щоб воно було добре освітлено.
- Недостатнє освітлення або безлад на робочому місці може бути причиною нещасних випадків.
- Підстава, на якому встановлений домкрат, має бути твердим, стабільним і міцним. Під час використання домкрата, вага піднімається автомобіля через домкрат переноситься на землю. У разі, коли воно нерівне, нестійке або з низькою міцністю може відбутися зміна положення підйомника, наприклад, перекидання, що може привести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Не допускати дітей і сторонніх в місця, в яких використовується домкрат.
- Не відволікайте користувача під час роботи з пристроєм це може привести до втрати контролю над інструментом і викликати тілесні ушкодження.

ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте прилад, коли ви втомилися або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків, так як це може привести до постійного пошкодження здоров'я.
- Одягайте захисні рукавички та одягайте окуляри захисний.
- Перед початком підйому перевірте, що домкрат встановлений на міцній і стабільній поверхні.
- Підйом транспортних засобів на нестабільному грунті може призвести до пошкодження автомобіля, а також заподіяти особисті травми.
- При роботі з приладом тримайте його на стабільним підставі. Правильне положення під час роботи забезпечує кращий контроль над пристроєм в непередбачених ситуаціях.
- Необхідно відповідним чином одягатися. Не носити вільний одяг або прикраси. Тримайте ваші волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть залишитися зачеплені рухомими частинами.
- Не слід використовувати домкрат людям, які раніше не ознайомилися зі цією Інструкцією по експлуатації.
- Не піднімайте транспортні засоби з масою, що перевищує допустиму для даного типу домкрата. При необхідності використовуйте інший пристрій з більшою вантажопідйомністю
- Підйом автомобілів з більш ніж допустимим загальною вагою, може привести до пошкоджень домкрата, а також привести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Регулярно очищайте пристрій і перевіряйте його технічний стан. Перед використанням пристрою перевірте щоб рухливі деталі працювали без заминань і не блокувалися
- Використання несправного пристрою може призвести до виникнення небезпечних для здоров'я ситуацій.
- Не використовуйте пошкоджений домкрат. У разі необхідності, пошкоджені деталі віддайте в ремонт бажано в авторизований сервіс.
- Самостійний ремонт пристрою може призвести до
- небезпечним для здоров'я ситуацій.
- Не піддавайте домкрат впливу дощу, снігу і високих температур.
- Не використовуйте домкрат для інших цілей, крім підйому автотранспортних засобів.
- Забороняється вносити зміни в конструкцію пристрою.
- Не залишайте домкрат без нагляду.
- Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, оператор повинен в будь-який момент контролювати правильність роботи пристрою.
- Перед підйомом транспортного засобу, необхідно правильно підготувати позицію роботи.
- Підстава, на якому встановлюється автомобіль, має бути чистим, рівним і стабільним. Вантажопідйомність підкладки повинна бути придатною для підйому навантаження.
- Вставте домкрат під автомобіль, встановивши його перпендикулярно краю автомобіля.
- Правильне вирівнювання домкрата під час підйому автомобіля має важливе значення з тієї причини, що в разі невірного її розташування, може привести до дроблення елементів кузова.
- Крім того, пам'ятайте, що ніжка домкрата підтримує посилений вузол кузова. Після установки нижньої ніжки домкрата можете починати підйом транспортного засобу.

⚠ **УВАГА!** Після підйому автомобіля до бажаної висоти, обов'язково підкладіть під автомобіль попередньо

підготовлені опори. Ви не повинні робити ніяких дій на транспортному засобі, якщо воно не було закріплено опорою в піднятому положенні
Ремонт домкрата повинен виконувати тільки людина кваліфікована, з використанням оригінальних запчастин. Це гарантує, що домкрат буде продовжувати використовуватися безпечно.

БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Зберігайте всі запасні частини.
- Пошкоджені частини повинні бути замінені частинами ідентичними.
- Не використовуйте деталі, відмінні від зазначених авторизованим сервісом.
- Домкрат, а також його обладнання повинні зберігатися в сухому і чистому місці, далеко від легкозаймистих рідин.
- Діти не повинні мати доступ до пристрою. Оптимальна температура зберігання від 5 до 30С.
- Зберігайте пристрій в оригінальній упаковці.
- Чистку і технічне обслуговування виконуйте тільки на не навантаженому домкраті.
- На час зберігання домкрата повністю опустіть домкрат, направте гніздо ручки вниз і закрутіть клапан це охоронить поршні від корозії
- Не зберігайте домкрат при низьких температурах це може привести до згущення масла і проблем з підйомом
- Домкрат заповнений гідравлічним маслом SAE 10 (10w). Для досягнення найкращих результатів при заміні масла завжди використовуйте масло хорошого бренду. Не змішуйте масло з маслами мають інші властивості.
- Тримайте домкрат в чистоті і дбаєте про мастили штифтів та інших рухомих частин
- Долийте масло, коли його стан падає більше 10 мм нижче отвору для зливу масла
- Замінюйте масло один раз на рік, подбайте про те, щоб в масло не потрапив жодне сміття. При появі ознак корозії на поршнях домкрата протріть їх тканиною, змоченою в гідравлічному маслі. Коли домкрат не використовується завжди стежте за тим, щоб Поршні були повністю всунуті в домкрат.

ПЕРЕВІРКА РІВНЯ ГІДРАВЛІЧНОЇ РІДИНИ

При тривалій і частій експлуатації домкрата може статися втрата гідравлічного масла.
Це явище зустрічається дуже рідко і, як правило, пов'язано з несправністю домкрата.
У разі, якщо домкрат працює правильно, немає необхідності проводити огляд масляного бака приводу.

⚠ **УВАГА!** При заправці масла не відгвинчуйте запобіжного **КЛАПАНА.** Система приводу не вимагає развоздушівання. Кожне підняття і опускання ручки домкрата автоматично видаляється з приводу повітряні бульбашки.

ВЕНТИЛЯЦІЯ І ПЕРЕВІРКА СИСТЕМИ:

1. Поверніть спускний клапан із закритого положення на два оберти проти годинникової стрілки.
2. Підніміть кришку поршня і зніміть гумову пробку для зливу масла
3. Встановіть домкрат вертикально і перевірте, чи досягає рівень масла до краю коркового отвору
4. Покладіть домкрат і енергійно виконайте кілька повних робочих циклів важелем пристрою
5. Закрийте зливну пробку масла і закрийте кришку поршня

ВИКОРИСТАННЯ

ПІДЙОМ:
1. Використовуйте кінець ручки, щоб щільно затягнути запобіжний клапан, при необхідності використовуйте гострий інструмент, щоб видалити фарбу з різьблення клапана, і затягнути його до кінця.
2. Затягніть ручне гальмо автомобіля і включіть передачу.
3. Помістіть домкрат в потрібне місце (посилаючись на керівництво по експлуатації автомобіля)
4. Помістіть ручку в гніздо і робіть рухи вгору-вниз, поки автомобіль не підніметься на потрібну висоту

ОПУСКАННЯ:
1. Зніміть ручку з гнізда і повільно відкрутіть запобіжний клапан
2. 2. Коли домкрат повністю опуститься, вийміть його з-під автомобіля

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

1. Не опускається до кінця / в гідравлічній системі є повітря-видаліть повітря з гідравлічної системи, заблокований запобіжний клапан-послабте домкрат , відкрутіть і очистіть запобіжний клапан
2. Не піднімає / недокручений запобіжний клапан-затягніть запобіжний клапан, перевищена Допустиме навантаження-використовуйте домкрат з більш високим навантаженням / низький рівень масла-долити масло
3. Чи не піднімає до кінця / повітря в гідравлічній системі-видаліть повітря з гідравлічної системи, Низький рівень масла-долийте масло
4. Повільно піднімається / повітря в гідравлічній системі-видаліть повітря з гідравлічної системи, відпрацьоване масло-замініть масло, недокручений запобіжний клапан-затягніть запобіжний клапан.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

- максимальна вантажопідйомність 2000 кг
- висота підйому: 90-342 мм
- вага підйому: 10 кг
- розміри: 51x21x12,5 cm

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА УТИЛІЗАЦІЯ



Для запобігання пошкоджень під час транспортування пристрій поставляється в упаковці. Ця упаковка є сировиною, яку можна використовувати повторно або використовувати для повторної переробки. Пристрій і його обладнання складаються з різних типів матеріалів, таких як метал і пластик. Пошкоджені компоненти пристрою, будь ласка, доставте в точку збору вторинної сировини. Знятий з експлуатації прилад також може бути повернутий до пункту збору вторсировини, який проведе утилізація відповідно до національного законодавства Про відходи та використання вторсировини.

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(Перевод оригинальной инструкции)

Домкрат гидравлический низкопрофильный 2T P/N: 02500 / TH22011

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием или монтажом, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией по эксплуатации и использованию.
За любые повреждения и травмы, возникшие в результате неправильного использования не в соответствии с инструкцией поставщик не несет ответственности.
Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ДОМКРАТА

5. Передние колеса.
6. Задние поворотные колеса.
7. Подъемная ступня.
8. Подъемный рычаг..
9. Рычаг сцепления.
10. Корпус домкрата.
11. Пробка (винт) заливной горловины.
12. Предохранительный клапан.
13. Винт блокировки рычага.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ СИМВОЛАМ



ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА!



НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Защита глаз обязательна при использовании устройства.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.
Для повышения безопасности оператора при выполнении определенных работ следует использовать защитные перчатки



ОБЩИЙ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ЗНАК. Содержимое, которому предшествует предупреждающий знак, должно содержать важную информацию о безопасном использовании устройства

НАЗНАЧЕНИЕ

Устройство не предназначено для профессиональных мастерских, но для собственного использования.
Устройство используется для подъема транспортных средств с общим весом не более 2000 кг. Домкрат следует использовать только для подъема или опускания и не допускается использовать его, чтобы держать автомобиль поднятым.
Используйте прибор только по назначению.
Максимальный номинальный вес распространяется на максимальное раскрытие домкрата. Любое использование, отклоняющееся от описанного
в данном руководстве является нарушением назначения устройства. В результате неправильного использования ответственность за ущерб или травмы несет пользователь/владелец, а не производитель. Пожалуйста, помните о том, что наше устройство не предназначено для использования профессионального или промышленного. Гарантийный договор не применяется, когда устройство использовалось на заводах ремесленных, промышленных или аналогичных деятельностях.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Откройте упаковку, а затем вытащите устройство.
Снимите защитную пленку и предохранители для транспортировки,
(если таковые установлены). Проверьте чтобы устройство не было повреждено во время транспортировки.
Храните упаковку до истечения гарантийного срока.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Устройство и упаковка не для развлечений!
Храните в недоступном для детей месте! Опасность проглатывания или
удушья!
Действия, выполняемые перед запуском.
В первую очередь проверьте пожалуйста, все ли винтовые соединения скручены. После этого убедитесь, что все движущиеся части находятся в хорошем рабочем состоянии и устройство не имеет трещин, которые могут повлиять на правильную работа домкрата.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Рабочее место должно быть чистым.
- Следите за тем, чтобы оно было хорошо освещено.
- Недостаточное освещение или беспорядок на рабочем месте может быть причиной несчастных случаев.
- Основание, на котором установлен домкрат, должно быть твердым, стабильным и прочным. Во время использования домкрата, вес поднимаемого автомобиля через домкрат переносится на землю. В случае, когда оно неровное, неустойчивое или с низкой прочностью может произойти изменение положения подъемника, например, опрокидывание, что может привести к возникновению опасных ситуаций.
- Не допускать детей и посторонних в места, в которых используется домкрат.
- Не отвлекайте пользователя во время работы с устройством это может привести к потере контроля над инструментом и вызвать телесные повреждения.

ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте прибор, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств, так как это может привести к постоянному повреждению здоровья.
- Надевайте защитные перчатки и надевайте очки защитные.
- Перед началом подъема проверьте, что домкрат установлен на прочной и стабильный поверхности.
- Подъем транспортных средств на нестабильном грунте может привести к повреждению автомобиля, а также причинить личные травмы.
- При работе с прибором держите его на стабильным основании. Правильное положение во время работы обеспечивает лучший контроль над устройством в непредвиденных ситуациях.
- Необходимо соответствующим образом одеваться. Не носить свободную одежду или украшения. Держите ваши волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут остаться зацеплены подвижными

частями.
- Не следует использовать домкрат людям, которые ранее не ознакомились с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Не поднимайте транспортные средства с массой, превышающей допустимую для данного типа домкрата. При необходимости используйте другое устройство с большей грузоподъемностью
- Подъем автомобилей с более чем допустимым общим весом, может привести к повреждениям домкрата, а также привести к возникновению опасных ситуаций.
- Регулярно очищайте устройство и проверяйте его техническое состояние. Перед использованием устройства проверьте чтобы подвижные детали работали без замятий и не блокировались
- Использование неисправного устройства может привести к возникновение опасных для здоровья ситуаций.
- Не используйте поврежденный домкрат. В случае необходимости, поврежденные детали отдайте в ремонт желательно в авторизованный сервис.
- Самостоятельный ремонт устройства может привести к опасным для здоровья ситуациям.
- Не подвергайте домкрат воздействию дождя, снега и высоких температур. * Не используйте домкрат для других целей, кроме подъема автотранспортных средств.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- Не оставляйте домкрат без присмотра.
- Чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций, оператор должен в любой момент контролировать правильность работы устройства.
- Перед подъемом транспортного средства,необходимо правильно подготовить позицию работы.
- Основание, на котором устанавливается автомобиль, должно быть чистым, ровным и стабильным. Грузоподъемность подложки должна быть подходящей для подъема нагрузки.
- Вставьте домкрат под автомобиль, установив его перпендикулярно краю автомобиля.
- Правильное выравнивание домкрата во время подъема автомобиля имеет важное значение по той причине, что в случае неверного ее расположения, может привести к дроблению элементов кузова.
- Кроме того, помните, что ножка домкрата поддерживает усиленный узел кузова. После установки нижней ножки домкрата можете начинать подъем транспортного средства.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** После подъема автомобиля до желаемой высоты, обязательно подложите под автомобиль
предварительно подготовленные опоры. Вы не должны делать никаких
действий на транспортном средстве, если оно не было закреплено
опорой в поднятом положении
Ремонт домкрата должен выполнять только человек квалифицированный, с использованием оригинальных запчастей.
Это гарантирует, что домкрат будет продолжать использоваться безопасно.

БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Сохраняйте все запасные части.
- Поврежденные части должны быть заменены частями идентичными.
- Не используйте детали, отличные от указанных авторизованным сервисом.
- Домкрат, а также его оборудование должны храниться в сухом и чистом месте, вдали от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Дети не должны иметь доступ к устройству. Оптимальная температура хранения от 5 до 30C.
- Храните устройство в оригинальной упаковке.
- Чистку и техническое обслуживание выполняйте только на не нагруженном домкрате.
- На время хранения домкрата полностью опустите домкрат, направьте гнездо ручки вниз и закрутите клапан это предохранит поршни от коррозии
- Не храните домкрат при низких температурах это может привести к сгущению масла и проблемам с подъемом
- Домкрат заполнен гидравлическим маслом SAE 10 (10W). Для достижения наилучших результатов при замене масла всегда используйте масло хорошего бренда. Не смешивайте масло с маслами имеющими другие свойства.
- Держите домкрат в чистоте и заботитесь о смазке штифтов и других движущихся частей
- Долейте масло, когда его состояние падает более 10 мм ниже отверстия для слива масла
- Заменяйте масло один раз в год, позаботьтесь о том, чтобы в масло не попал ни какой мусор.
- При появлении признаков коррозии на поршнях домкрата протрите их тканью, смоченной в гидравлическом масле. Когда домкрат не используется всегда следите за тем, чтобы поршни были полностью всунуты в домкрат.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЖИДКОСТИ

При длительной и частой эксплуатации домкрата может произойти
потеря гидравлического масла.
Это явление встречается очень редко и, как правило, связано с неисправностью домкрата.
В случае, если домкрат работает правильно, нет необходимости
проводить осмотр масляного бака привода.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** При заправке масла не отвинчивайте **ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА.** Система привода не требует развоздушивания. Каждое поднятие и опускание ручки домкрата автоматически удаляется из привода воздушные пузырьки.

ВЕНТИЛЯЦИЯ И ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ:

1. Поверните спускной клапан из закрытого положения на два оборота против часовой стрелки.
2. Поднимите крышку поршня и снимите резиновую пробку для слива масла
3. Установите домкрат вертикально и проверьте, достигает ли уровень масла к края пробкового отверстия
4. Положите домкрат и энергично выполните несколько полных рабочих циклов рычагом устройства
5. Закройте сливную пробку масла и закройте крышку поршня

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОДЪЕМ:

1. Используйте конец ручки, чтобы плотно затянуть предохранительный клапан, при необходимости используйте острый инструмент, чтобы удалить краску с резьбы клапана, и затяните его до конца.
2. Затяните ручной тормоз автомобиля и включите передачу.
3. Поместите домкрат в нужное место (ссылаясь на руководство по эксплуатации автомобиля)
4. Поместите ручку в гнездо и делайте движения вверх-вниз, пока автомобиль не поднимется на нужную высоту

ОПУСКАНИЕ:

1. Снимите ручку с гнезда и медленно открутите предохранительный клапан
2. Когда домкрат полностью опустится, выньте его из-под автомобиля

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

1. Не опускается до конца / В гидравлической системе есть воздух - Удалите воздух из гидравлической системы, заблокирован предохранительный клапан - ослабьте домкрат, отвинтите и очистите предохранительный клапан
2. Не поднимает / недокручен предохранительный клапан-затяните предохранительный клапан, превышена допустимая нагрузка-используйте домкрат с более высокой нагрузкой / низкий уровень масла-долить масло
3. Не поднимает до конца / Воздух в гидравлической системе - Удалите воздух из гидравлической системы, низкий уровень масла-долейте масло
4. Медленно поднимается / Воздух в гидравлической системе - удалите воздух из гидравлической системы, отработанное масло-замените масло, недокручен предохранительный клапан-затяните предохранительный клапан.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

- максимальная грузоподъемность 2000 кг
- высота подъема: 90-342 мм
- вес подъема: 10 кг
- размеры: 51x21x12,5 cm

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И УТИЛИЗАЦИЯ

Для предотвращения повреждений во время транспортировки устройство поставляется в упаковке. Эта упаковка является сырьем, которое можно использовать повторно или использовать для повторной переработки. Устройство и его оборудование состоят из различных типов материалов, таких как металл и пластик. Поврежденные компоненты устройства, пожалуйста, доставьте в точку сбора вторичного сырья. Снятый с эксплуатации прибор также может быть возвращен к пункту сбора вторсырья, который проведет утилизация в соответствии с национальным законодательством об отходах и использование вторсырья.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

(Μετάφραση των αρχικών οδηγιών)

Υδραυλικός γρύλος χαμηλού προφίλ 2T P/N: 02500 / TH22011

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας και χρήσης πριν από τη χρήση ή την εγκατάσταση.ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες.

GENERAL DESCRIPTION OF THE JACK

5. Γενική περιγραφή του γρύλου
6. Εμπρόσθιοι τροχοί.
7. Πίσω περιστρεφόμενοι τροχοί.
8. Πόδι βραχίονα ανύψωσης.
9. Βραχίονας ανύψωσης. μοχλός σύνδεσης.
10. Σώμα συνδέσμου.
11. Τάπα πλήρωσης λαδιού (βίδα).
12. Βαλβίδα ασφαλείας.Βίδα ασφάλισης μοχλού.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΌΝ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΉΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΆΔΑ!

ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΆΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΓΥΑΛΙΆ. Η προστασία των ματιών είναι υποχρεωτική κατά τη χρήση της συσκευής.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΓΆΝΤΙΑ. Πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά γάντια κατά την εκτέλεση ορισμένων εργασιών για να αυξηθεί η ασφάλεια του χειριστή.

ΓΕΝΙΚΉ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΉ ΠΙΝΑΚΊΔΑ. Το περιεχόμενο που προηγείται της προειδοποιητικής πινακίδας πρέπει να περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής

ΣΚΟΠΟΣ

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικά εργοστάσια, αλλά μάλλον για χρήση από αυτοσχεδιαστές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την ανύψωση οχημάτων με συνολικό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 2000 kg. Ο γρύλος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την ανύψωση ή το κατέβασμα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να συγκρατεί το ανυψωμένο όχημα. Χρησιμοποιείτε τον γρύλο μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Το μέγιστο ονομαστικό βάρος αναφέρεται στο μέγιστο άνοιγμα ανύψωσης. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής. Ζημιές ή τραυματισμοί που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση αποτελούν ευθύνη του χρήστη/ιδιοκτήτη και όχι του κατασκευαστή. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή μας δεν προορίζεται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Η συμφωνία εγγύησης δεν ισχύει εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εγκαταστάσεις ή για παρόμοιες δραστηριότητες.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε τη συσκευή. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και την ασφάλιση μεταφοράς (εάν υπάρχει). Ελέγξτε ότι η συσκευή και τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Φυλάξτε τη συσκευασία μέχρι να λήξει η περίοδος εγγύησης.

⚠ **Α ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή και η συσκευασία της δεν προορίζονται για παιχνίδι! Φυλάξτε την μακριά από παιδιά! Κίνδυνος κατάποσης ή ασφυξίας!!! Μέτρα που πρέπει να ληφθούν πριν από την έναρξη λειτουργίας. Ελέγξτε πρώτα ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι καλά σφιγμένες. Στη συνέχεια ελέγξτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ότι δεν υπάρχουν ρωγμές στη συσκευή που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την καλή λειτουργία της.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καθαρός.
- Πρέπει να εξασφαλίζετε ότι είναι καλά φωτισμένος.
- Ο ανεπαρκής φωτισμός ή ένας ακατάστατος χώρος εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Το έδαφος πάνω στο οποίο στήνεται ο ανελκυστήρας πρέπει να είναι στερεό, σταθερό και ανθεκτικό. Κατά τη χρήση του γρύλου, το βάρος του οχήματος που ανυψώνεται μεταφέρεται στο έδαφος μέσω του γρύλου. Εάν το έδαφος είναι ανώμαλο, ασταθές ή χαμηλής μηχανικής αντοχής, ο γρύλος μπορεί να μετακινηθεί, π.χ. να ανατραπεί, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τις περιοχές όπου χρησιμοποιείται ο ανυψωτήρας.
- Μην αποσπάτε την προσοχή του χρήστη κατά τη λειτουργία της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του εργαλείου και να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.

- Do not use the unit when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication as this may cause permanent damage to your health.
- Wear protective gloves and goggles.
- Ensure that the jack is positioned on a firm and stable base before lifting.
- Lifting vehicles when the ground is unstable can damage the vehicle and cause personal injury.
- Maintain a stable posture when working with the unit. The correct working position ensures better control of the unit in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use the lift if you have not read this manual beforehand.
- Do not lift vehicles with a mass greater than the maximum permissible for the type of lift. If necessary, use another device with a higher load capacity.
- Lifting of vehicles with gross vehicle weight greater than the maximum permissible weight can cause permanent damage to the lift and create dangerous situations.
- Clean the unit regularly and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts operate without jamming and are not blocked.
- The use of defective equipment can lead to dangerous situations.
- Do not use a damaged lift. If necessary, inspect the unit and have damaged parts repaired, preferably by an authorised service centre.
- Repairing the unit yourself can lead to dangerous situations.
- Do not expose the lift to rain, snow or high temperatures.
- Do not use for purposes other than lifting motor vehicles.
- Do not alter the design of the lift.
- Do not leave the lift unattended when it is loaded.
- The operator must check the correct operation at all times to avoid hazardous situations.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφού το όχημα έχει ανυψωθεί στο απαιτούμενο ύψος, είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε τα προηγουμένως προετοιμασμένα στηρίγματα κάτω από το όχημα. Μην εκτελείτε καμία εργασία στο όχημα εάν δεν έχει ασφαλιστεί με τα στηρίγματα στην ανυψωμένη θέσηΕπισκευάστε τη μονάδα μόνο από εξειδικευμένο άτομο χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.έτσι θα διασφαλιστεί ότι ο ανυψωτήρας παραμένει ασφαλής στη χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Όλα τα εναλλάξιμα εξαρτήματα πρέπει να διατηρούνται.
- Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται με πανομοιότυπα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα άλλα από εκείνα που καθορίζονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αποθηκεύστε τον ανελκυστήρα και τον εξοπλισμό του σε στεγνό και καθαρό μέρος, μακριά από εύφλεκτα υγρά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη μονάδα. Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι 5˚ έως 30˚C.
- Φυλάσσετε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία.
- Πραγματοποιείτε τον καθαρισμό και τη συντήρηση μόνο σε μη φορτωμένο ανελκυστήρα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΤΟΥ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ

Με τη μακροχρόνια και συχνή χρήση του ανελκυστήρα, μπορεί να προκληθεί απώλεια υδραυλικού λαδιού. το φαινόμενο αυτό είναι πολύ σπάνιο και συνήθως σχετίζεται με δυσλειτουργία του ανελκυστήρα. όταν ο ανελκυστήρας λειτουργεί κανονικά, δεν πρέπει να ελέγχεται η δεξαμενή λαδιού του ενεργοποιητή.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την αναπλήρωση λαδιού, η ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ δεν πρέπει να ξεβιδωθεί. Το σύστημα ενεργοποιητή δεν απαιτεί εξαερισμό. Κάθε ανύψωση και κάθοδος του βραχίονα ανύψωσης απομακρύνει αυτόματα τις φυσαλίδες που μπορεί να συγκεντρωθούν εκεί από τον ενεργοποιητή.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ:

Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ή του χειρισμού, ο αέρας στον γρύλο μπορεί να παγιδευτεί στο υδραυλικό σύστημα και να προκαλέσει δυσλειτουργία του γρύλου. Για να απελευθερώσετε τον αέρα από το υδραυλικό σύστημα:

1. Στρέψτε τη βαλβίδα απελευθέρωσης αριστερόστροφα με τη λαβή όχι περισσότερο από δύο πλήρεις στροφές.
2. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
3. Αντλήστε γρήγορα τη λαβή του γρύλου με αρκετές πλήρεις κινήσεις.
4. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα ανάλογα με τις ανάγκες. Θυμηθείτε να αντικαταστήσετε την τάπα πλήρωσης λαδιού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΓΡΥΛΟΥ:

ΓΙΑ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ:

1. Με το ένα άκρο της λαβής του γρύλου, ΚΛΕΙΣΤΕ ΣΤΕΓΑΝΑ

τη ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
2. Τοποθετήστε το όχημα στη θέση PARK (με ταχύτητα στα στάνταρ κιβώτια ταχυτήτων) και ενεργοποιήστε το φρένο έκτακτης ανάγκης.
3. Τοποθετήστε τον γρύλο κάτω από το όχημα στην κατάλληλη θέση ανύψωσης. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος). Εάν χρειάζεται, περιστρέψτε τη βίδα επέκτασης του γρύλου αριστερόστροφα μέχρι να έρθει σε επαφή με το όχημα.
4. Τοποθετήστε τη λαβή του γρύλου στην υποδοχή της λαβής. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΕ ΤΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ (χειριστείτε την πάνω και κάτω) για να ανυψώσετε το όχημα στα επιθυμητά ύψη.

ΓΙΑ ΝΑ ΧΑΜΗΛΩΣΕΤΕ

1. Αφαιρέστε τη λαβή και χρησιμοποιήστε το μικρό άκρο για να ανοίξετε αργά τη βαλβίδα απελευθέρωσης. (Για να ανοίξετε, γυρίστε αργά προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού).
2. Όταν το όχημα χαμηλώσει πλήρως, αφαιρέστε τον γρύλο. Εάν η βίδα προέκτασης έχει προεκταθεί, περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να αποσυρθεί αρκετά για να αφαιρέσετε το όχημα.
3. Όταν ο γρύλος έχει αφαιρεθεί από το όχημα, κλείστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης για αποθήκευση.

ΓΕΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΓΡΥΛΟΥ ΣΑΣ:

1. Όταν ο γρύλος δεν χρησιμοποιείται, ο βραχίονας ανύψωσης και ο μοχλός της αντλίας πρέπει να βρίσκονται σε θέση πλήρους καθόδου. Αυτό θα προστατεύσει τις επεξεργασμένες με ακρίβεια επιφάνειες του εμβόλου και του εμβόλου από τη διάβρωση.
2. Το δοχείο είναι γεμάτο με 7fl.oz υδραυλικό λάδι γρύλου. Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα μια καλή ποιότητα όταν προσθέτετε ή αντικαθιστάτε λάδι. Αποφύγετε την ανάμειξη τύπων λαδιού. Μην χρησιμοποιείτε υγρό φρένων, αλκοόλ, γλυκερίνη, απορρυπαντικό λάδι κινητήρα ή βρώμικο λάδι. Σε κατάλληλο υγρό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές εσωτερικές. ζημιές στον γρύλο, συνιστάται υδραυλικό λάδι μάρκας Esso (ή ισοδύναμο) SAE 10 σε γρύλους με υδραυλικό σύστημα.
3. Διατηρείτε τον γρύλο σας καθαρό και καλά λιπασμένο, καθώς και τα εξωτερικά κινούμενα μέρη, όπως ο άξονας του βραχίονα ανύψωσης, τα ρουλεμάν του τροχού και ο πείρος της εγκάρσιας κεφαλής.
4. Σε περίπτωση που απαιτούνται άλλα εξαρτήματα, παρακαλούμε ανατρέξτε στα σχέδια τομής και αναφέρετε τον κατάλληλο αριθμό εξαρτήματος, μαζί με τον αριθμό σειράς του γρύλου κατά την παραγγελία.
5. ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟΥ: με τον βραχίονα πλήρως χαμηλωμένο και τον γρύλο σε επίπεδο έδαφος, αφαιρέστε την τάπα λαδιού. Προσθέστε λάδι εάν η στάθμη είναι περισσότερο από ½" κάτω από την οπή αντικαταστήστε το κάλυμμα.
6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΔΙΟΥ: Το λάδι πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον μία φορά κάθε χρόνο. Για την αποστράγγιση του λαδιού αφαιρέστε το κάλυμμα. Την τάπα πλήρωσης λαδιού και τη βαλβίδα απελευθέρωσης. Να είστε ΠΟΛΥ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ για να μην εισέλθει στο σύστημα βρωμιά ή οποιαδήποτε ξένη ύλη.
7. ΛΙΠΑΝΣΗ: Βάλτε γράσο στο εξάρτημα στη βάση και λιπάνετε τον άξονα του βραχίονα ανύψωσης με λάδι, κάθε 3 μήνες.
8. ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΣΚΟΥΡΙΑΣ: Καθαρίστε και σκουπίστε με ένα λαδωμένο πανί, τον εμβολοφόρο έμβολο και το έμβολο της αντλίας κάθε 3 μήνες ή όταν εμφανίζονται σημάδια σκουριάς ή διάβρωσης. Όταν δεν χρησιμοποιείτε, αφήνετε πάντα τη σέλα και το έμβολο της αντλίας στην εντελώς κάτω θέση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ:

1. Ο γρύλος δεν κατεβαίνει εντελώς:
   Καθαρίστε τον αέρα από το υδραυλικό σύστημα.
   Η βαλβίδα απελευθέρωσης έχει κολλήσει - Μεταφέρετε το φορτίο βάρους και καθαρίστε τη βαλβίδα
2. Ο γρύλος δεν κατεβάζει το βάρος:
   Βαλβίδα απελευθέρωσης σε ανοικτή θέση - Κλείστε καλά τη βαλβίδα απελευθέρωσης
3. Ο γρύλος δεν ανυψώνεται σε πλήρες ύψος:
   Συμπληρώστε το στη συνιστώμενη στάθμη
   Αέρας στο υδραυλικό σύστημα - Καθαρίστε τον αέρα από το υδραυλικό σύστημα
4. Αδύναμη ανύψωση:
   Αέρας στο υδραυλικό σύστημα - Καθαρίστε τον αέρα από το υδραυλικό σύστημα
   Βρώμικο λάδι - Αλλάξτε λάδι Χρησιμοποιήστε SAE 5W
   Η βαλβίδα απελευθέρωσης δεν είναι εντελώς κλειστή - Κλείστε καλά τη βαλβίδα απελευθέρωσης
5. Ο γρύλος δεν ανυψώνει το φορτίο:
   Υπερβολικό βάρος - Μειώστε το βάρος ή αλλάξτε σε γρύλο μεγαλύτερης χωρητικότητας
   Βαλβίδα απελευθέρωσης Σε ανοικτή θέση - Γυρίστε τη βαλβίδα δεξιόστροφα και σφίξτε την
   Χαμηλή στάθμη λαδιού - Γεμίστε τη βαλβίδα στη συνιστώμενη στάθμη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

- Χωρητικότητα 2000 kg
- Ύψος ανύψωσης 90-342 mm
- Βάρος: 10 kg
- Διαστάσεις: 51x21x12,5 cm

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά, η συσκευή είναι συσκευασμένη. Αυτή η συσκευασία είναι πρώτη ύλη που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως μέταλλο και πλαστικό. παρακαλούμε να μεταφέρετε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα της συσκευής σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης. Η ανακύκλωση ως εναλλακτική λύση στην υποχρέωση επιστροφής της συσκευής: Ο ιδιοκτήτης υποχρεούται να συμμετάσχει στην ορθή απόρριψή της, εναλλακτικά της υποχρέωσης επιστροφής της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. η μονάδα στο τέλος της ζωής της μπορεί επίσης να μεταφερθεί σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης, το οποίο θα τη διαθέσει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τα απόβλητα και τη χρήση δευτερογενών πρώτων υλών.

EN - DECLARATION OF CONFORMITY

Product model/SEE identifier: TH22011/ 02500

Manufacturer's name and address: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
SUBJECT OF THE DECLARATION
Name: Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Year of manufacture: 2024

The above-mentioned object of this declaration complies with the relevant requirements of the EU harmonisation legislation:
EN 1494:2000+A1

Meets the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC

Test report number: 50267114 002

WE market testing was carried out by: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

The technical documentation is stored at the registered office of Amio Sp. z o.o, 3 Handlowa Street, 41-807 Zabrze.

Other information: Manufactured in PRC for Amio Sp. z o.o., 3 Handlowa St., 41-807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS:0000717122 tel: +48666344000

PL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Model wyrobu/Identyfikator SEE: TH22011/ 02500

Nazwa i adres producenta: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41–807 Zabrze

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
PRZEDMIOT DEKLARACJI
Nazwa: Podnośnik hydrauliczny niskoprofilowy 2T CE / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Rok produkcji: 2024

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
EN 1494:2000+A1

Spełnia wymagania dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

Numer raportu z testu: 50267114 002

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41–807 Zabrze.

Inne informacje: Wyprodukowano w PRC dla Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41–807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS:0000717122 tel: +48666344000

ES - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Modelo del dispositivo/Identificador SEE: TH22011/ 02500

Nomber y dirección del fabricante: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

La presente declaración de conformidad ha sido emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
PRODUCTO A DECLARAR
Nombre: Gato Hidráulico de Perfil Bajo 2T CE / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Año de producción: 2024

El producto mencionado anteriormente de la presente declaración es conforme a los requisitos de la legislación de armonización de la Unión Europea:
EN 1494:2000+A1

Cumple los requisitos de la Directiva sobre máquinas 2006/42/EC

Número de informe de ensayo: 50267114 002

Las pruebas de mercado WE han sido realizadas por: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

La documentación técnica esta guardada en el sede del fabricante, es decir en AMiO Sp. z o. o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Información adicional: Fabricado en China para AMiO Sp. z o. o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS:0000717122 tel: +48666344000

CZ - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Model výrobku / Identifikátor SEE: TH22011/ 02500

Jméno a adresa výrobce: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost producenta.
PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ
Název: Hydraulický zvedák nízkoprofilový 2T CE / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Rok výroby: 2024

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení je ve shodě s příslušným požadavkům harmonizačních právních předpisů Unie:
EN 1494:2000+A1

Splňuje požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC

Číslo zkušebního protokolu: 50267114 002

Testování trhu WE provedli: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze.

Další informace: Vyrobeno v ČLR pro Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS:0000717122 tel: +48666344000

SK - VYHLÁSENIE O ZHODE

Model výrobku / Identifikátor SEE: TH22011/ 02500

Meno a adresa výrobcu: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť producenta.
PREDMET VYHLÁSENIA
Názov: Hydraulický zdvihák nízkoprofilový 2T CE / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Rok výroby: 2024

Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia je v zhode s príslušným požiadavky harmonizačných právnych predpisov Únie:
EN 1494:2000+A1

Spĺňa požiadavky smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EC

Číslo skúšobnej správy: 50267114 002

Testovanie trhu WE vykonali: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

Technická dokumentácia je uložená v sídle spoločnosti Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41– 807 Zabrze.

Ďalšie informácie: Vyrobené v ČĽR pre Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS 0000717122 tel: +48666344000

UA - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Модель продукту / SEE ідентифікатор: TH22011/ 02500

Назва та адреса виробника: AMiO Sp. z o. o. вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Ця декларація відповідності видається під виняткову відповідальність.
ПРЕДМЕТ ДЕКЛАРАЦІЇ
Назва: Низькопрофільний гідравлічний домкрат 2T CE / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Рік випуску: 2024

Зазначений вище предмет цієї Декларації відповідаєвимогам гармонізаційного законодавства ЄС:
EN 1494:2000+A1

Відповідає вимогам Директиви щодо машин 2006/42/EC

Номер протоколу випробувань: 50267114 002

Тестування ринку WE проводили: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

Технічна документація зберігається в головному офісі Amio Sp. z o.o., вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Додаткові інформації: вироблено в КНР dla Amio Sp. z o.o., вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS 0000717122 tel: +48666344000

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Модель продукта / SEE идентификатор: TH22011/ 02500

Название и адрес производителя: AMiO Sp. z o.o. ул. Handlowa 3, 41–807 Zabrze

Настоящая декларация соответствия выдается под исключительную ответственность.
ПРЕДМЕТ ДЕКЛАРАЦИИ
Название: Низкопрофильный гидравлический домкрат 2T CE / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Год выпуска: 2024

Указанный выше предмет настоящей декларации соответствует требованиям гармонизационного законодательства ЕС:
EN 1494:2000+A1

Соответствует требованиям Директивы по машинному оборудованию 2006/42/EC

Номер протокола испытаний: 50267114 002

Рыночное тестирование WE было проведено: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

Техническая документация хранится в головном офисе Amio Sp. z o.o., ул. Handlowa 3, 41–807 Zabrze.

Дополнительные информации: Произведено в КНР для компании Amio Sp. z o.o., ул. Handlowa 3, 41–807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS 0000717122 tel: +48666344000

GR - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Μοντέλο προϊόντος/αναγνωριστικό SEE: TH22011/ 02500

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή: AMiO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την πλήρη ευθύνη του κατασκευαστή.
ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ
Όνομα: Υδραυλικός γρύλος χαμηλού προφίλ CE 2T HQ / Low profile hydraulic jack CE 2T HQ
Έτος κατασκευής: 2024

Το παραπάνω αντικείμενο αυτής της δήλωσης ακολουθεί τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ εναρμόνισης:
EN 1494:2000+A1

Πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας για τα μηχανήματα 2006/42/EC

Αριθμός έκθεσης δοκιμής: 50267114 002

Οι δοκιμές αγοράς WE πραγματοποιήθηκαν από: **TÜV RHEINLAND (Shanghai) Co., Ltd.**

Τα τεχνικά σχέδια είναι αποθηκευμένα στο επίσημο γραφείο της Amio Sp. z o.o, 3 Handlowa Street, 41-807 Zabrze.

Άλλες πληροφορίες: Κατασκευάζεται στην Κίνα για την Amio Sp. z o.o., 3 Handlowa St., 41-807 Zabrze

Zabrze 2024 r. Grzegorz Dudziak

AMiO Sp. z o.o.
ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze
NIP: PL6482786722 Regon: 369418682
KRS 0000717122 tel: +48666344000